



code	inside diameter		outside diameter		working pressure		burst pressure		weight nominal		length max	
	mm	inch	mm	inch	bar	psi	bar	psi	kg/m	lbs/ft	m	ft
1400019	13	1/2	28	1,10	25	375	125	1875	0,53	0,36	120	400
1400385	16	5/8	31	1,22	25	375	125	1875	0,60	0,40	120	400
1400021	19	3/4	34	1,34	25	375	125	1875	0,69	0,46	120	400
1400018	25	1	40	1,58	25	375	125	1875	0,84	0,56	120	400
1473441	32	1-1/4	49	1,93	25	375	125	1875	1,10	0,74	120	400



IT

Tubo per ammoniaca anidra

Norme: UNI EN ISO 5771:2008.

Applicazione: tubo cord per mandata di ammoniaca anidra liquida e gassosa. Trova particolare impiego nei processi di produzione di fertilizzanti.

L'operatore deve essere istruito su manutenzione ed uso del tubo per amoniaca anidra. Avarie in servizio possono causare danni a persone e beni. Ispezioni e collaudi periodici consentono di individuare segnali indicanti il deterioramento dei tubi o la perdita di prestazioni, prima di giungere a malfunzionamenti o avarie.

Temperatura: da -40°C a +55°C.

Costruzione

Sottostrato: gomma sintetica antistatica, nera, liscia.

Rinforzo: tessuti sintetici ad alta resistenza.

Copertura: gomma sintetica nera, antistatica, liscia (impressione tela), resistente ai prodotti chimici, all'abrasione, all'ozono e agli agenti atmosferici. Copertura microforata.

Resistenza elettrica: $R \leq 1 \times 10^6 \Omega/m$.

Marchatura: nastro a rilievo: IVG CHEM AMMOTECH - ANHYDROUS AMMONIA - ISO 5771...

Disponibili a richiesta: 1. Altri diametri.

EN

Anhydrous ammonia hose

Standards: UNI EN ISO 5771:2008.

Application: softwall hose for the delivery of liquid and gaseous anhydrous ammonia. It is particularly used in the processes of production of fertilizers.

The operator must be instructed on use and maintenance of the hose for anhydrous ammonia. Failures in service may produce damage to people and property. Periodic inspections and tests allow detection of signals indicating the deterioration of the hoses or the loss of performance, before coming to malfunctions or failures.

Temperature: from -40°C (-40°F) up to + 55°C (+131°F).

Construction

Tube: black, smooth, antistatic synthetic rubber.

Reinforcement: high strength synthetic cord.

Cover: black, smooth (wrapped finish), antistatic synthetic rubber, resistant to chemicals, abrasion, ozone and weathering. Pin pricked cover.

Electrical Resistance: $R \leq 1 \times 10^6 \Omega/m$.

Branding: embossed marking: IVG CHEM AMMOTECH - ANHYDROUS AMMONIA - ISO 5771...

Also available upon request: 1. Different diameters.

FR

Tuyau pour ammoniac anhydre

Normes: UNI EN ISO 5771:2008.

Applications: Tuyau nappé textile pour refoulement d'ammoniac anhydre liquide et gazeux. Recommandé particulièrement dans la production de fertilisants. L'utilisateur doit être informé sur la maintenance et l'utilisation du tuyau. Des problèmes techniques peuvent survenir et nuire gravement à l'intégrité de personnes ou objets. Des inspections et contrôles fréquents permettent de détecter les signes indiquant la dégradation des tuyaux et leur perte d'efficacité afin d'éviter d'éventuelles pannes.

Gamme de températures: de -40°C à +55°C.

Construction

Tube: caoutchouc synthétique antistatique, noir, lisse.

Armature: nappes synthétiques à haute résistance.

Revêtement: caoutchouc synthétique noir, lisse, antistatique, résistant aux produits chimiques, à l'abrasion, à l'ozone et aux agents atmosphériques. Piqué extérieurement.

Résistance électrique: $R \leq 1 \times 10^6 \Omega/m$.

Marquage: bande relief IVG CHEM AMMOTECH - ANHYDROUS AMMONIA - ISO 5771...

Disponibles sur demande: 1. Autres diamètres

DE

Schlauch für wasserfreies Ammoniak

Normen: UNI EN ISO 5771:2008.

Verwendung: Druckschlauch zur Förderung von gasförmigem und flüssigem wasserfreiem Ammoniak. Hauptsächlich zum Einsatz in der Düngemittelproduktion.

Der Anwender muss die besonderen Sicherheitsregeln für den Umgang mit wasserfreiem Ammoniak beachten. Fehlerhafte Bedienung kann Schäden für Personen und Einrichtungen zur Folge haben. Wiederkehrende Prüfungen helfen Verschleißanzeichen zu erkennen und Schäden abzuwenden.

Temperaturbereich: von -40°C bis + 55°C.

Aufbau

Seele: schwarz, glatt, antistatische synthetische Gummimischung.

Einlagen: hochzähes synthetisches Cordgewebe.

Decke: schwarz, glatt (stoffgemustert), antistatische synthetische Gummimischung, beständig gegen Chemikalien, Abrasion, Ozon und Witterung. Mikroperforierte Decke.

Elektrischer Widerstand: $R \leq 1 \times 10^6 \Omega/m$.

Kennzeichnung: Einprägung: IVG CHEM AMMOTECH - ANHYDROUS AMMONIA - ISO 5771...

Außerdem lieferbar auf Anfrage: 1. Andere Durchmesser.

Above technical data are referring to applications at room temperature (+20°C).

IVG Colbachini is not liable for the use that differs from what is confirmed in their catalogues, product sheets, offers, order confirmations and contained recommendations. For a correct use refer to "Recommendations for the selection, storage, use and maintenance of rubber hoses" by Assogomma, available on www.ivgspa.it.

INDICAZIONI DI SICUREZZA PER TUBI CHEM AMMOTECH

ATTENZIONE!

Non usare a temperature o pressioni superiori a quelle raccomandate dal produttore.

RACCORDATURA.

Consultare la letteratura del produttore o contattarlo per l'appropriata raccordatura dei tubi per ammoniaca anidra.

Sui tubi per ammoniaca anidra utilizzare solo raccordi permanenti in acciaio.

I tubi per ammoniaca anidra **non** devono essere raccordati nuovamente in nessuna circostanza.

PROCEDURE DI ISPEZIONE.

I tubi per ammoniaca anidra hanno una durata limitata e l'utilizzatore deve essere allertato dai segni di imminente cedimento.

ISPEZIONE GIORNALIERA – Prima dell'uso giornaliero, deve essere eseguito un controllo visivo. Se vengono notati aspetti insoliti, il tubo deve essere soggetto a collaudo a pressione.

NUOVI ASSEMBLAGGI – Tutti i tubi nuovi devono essere testati prima dell'utilizzo per determinare se vi siano stati danni durante lo stoccaggio o il trasporto.

USO NORMALE – Quando il tubo per ammoniaca anidra è soggetto ad uso ordinario, la frequenza dei collaudi deve essere ogni 90 giorni per il primo anno ed ogni 30 giorni successivamente.

USO PESANTE – I tubi assemblati devono essere testati immediatamente dopo che siano soggetti ad un uso non normale come trazione dell'estremità. Tubi flangiati, schiacciati da veicoli, o soggetti a kink devono essere rimossi dal servizio.

USO GRAVOSO – Tubi per ammoniaca anidra soggetti ad utilizzi severi, quali trascinarsi su superficie taglienti, piegate con angoli stretti, o continuamente esposti alle condizioni atmosferiche, si deteriorano più rapidamente di tubi maneggiati con cura. Tubi soggetti a uso gravoso devono essere testati ogni 30 giorni dalla data di installazione.

INDICATIONS DE SÉCURITÉ POUR LES TUYAUX CHEM AMMOTECH

ATTENTION!

Ne pas utiliser à températures ou pressions supérieures à celles indiquées par le constructeur.

RACCORDEMENTS.

Consulter le constructeur pour les raccords qui sont spécialement conçus pour les tuyaux d'ammoniac anhydre.

Les raccords pour tuyaux d'ammoniac anhydre sont exclusivement permanents et doivent être en acier.

Ils **ne** peuvent être rééquipés en aucunes circonstances.

PROCÉDURÉS D'INSPECTIONS ET RECOMMANDATIONS.

Les tuyaux pour ammoniac anhydre ont une durée limitée et l'utilisateur doit faire attention aux signes d'usure.

INSPECTIONS QUOTIDIENNES - Avant chaque utilisation, il est recommandé d'effectuer un contrôle visuel. Si vous remarquez des aspects insolites, nous vous conseillons d'effectuer des essais hydrauliques.

ASSEMBLAGES - Il est conseillé de tester les tuyaux avant utilisation afin de vérifier s'ils n'ont pas subi de dommages pendant le stockage ou le transport.

UTILISATION NORMALE - Quand le tuyau est utilisé quotidiennement, il est conseillé d'effectuer des contrôles fréquents tous les 90 jours la première année, puis tous les 30 jours pour les années suivantes.

UTILISATION EXCESSIVE - Dans le cas d'une utilisation excessive des tuyaux, telle que traction aux extrémités, des contrôles immédiats doivent être effectués. Les tuyaux équipés de brides, aplatis par des véhicules, ou croqués doivent être mis hors utilisation.

UTILISATION INTENSE - Les tuyaux soumis à une utilisation intense telle que l'utilisation sur des surfaces abrasives, qui sont pliés avec angles serrés, ou exposés continuellement aux conditions atmosphériques, se détériorent plus rapidement des tuyaux qui sont utilisés avec soin. Dans ce cas, ils doivent être contrôlés tous les 30 jours à partir de la date d'installation.

SAFETY HINTS FOR CHEM AMMOTECH HOSE

WARNING!

Do not use at temperatures or pressures above those recommended by the manufacturer.

COUPLINGS.

Consult the manufacturer's literature or contact him for the appropriate fitting system on the anhydrous ammonia hose.

For anhydrous ammonia hoses only use permanent steel fittings.

The anhydrous ammonia hoses must **not** be connected again under any circumstances.

INSPECTION PROCEDURES.

The hoses for anhydrous ammonia have a limited life and the user must be alerted by signs of impending failure.

DAILY INSPECTION - Prior to use daily, a visual inspection should be performed. If you noticed unusual aspects, the hose shall be subject to the pressure test.

NEW ASSEMBLY - All new hoses must be tested before use to determine if there is any damage during storage or transport.

NORMAL USE - When the hose for anhydrous ammonia is subject to ordinary use, the frequency of testing should be every 90 days for the first year and every 30 days thereafter.

HARD USE - The hose assemblies shall be tested immediately after they are subjected to abnormal use as traction end. Flanged hoses, crushed by vehicles, or subject to kink must be removed from service.

HEAVY DUTY - Hoses for anhydrous ammonia subject to severe use, such as driving on surface edges, bent with narrow angles, or continuously exposed to the weather conditions, deteriorate more quickly than hoses handled with care. Hoses under heavy use must be tested every 30 days from the date of installation.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE SCHLÄUCHE CHEM AMMOTECH

ACHTUNG!

Nicht bei höheren Temperaturen oder Drücken als vom Hersteller empfohlen verwenden.

KUPLUNGEN.

Beachten Sie die schriftlichen Anweisungen des Herstellers oder fragen Sie den Hersteller zur korrekten Einbindung von Schläuchen für wasserfreies Ammoniak.

Diese Schläuche dürfen nur mit dauerhaften Stahlkupplungssystemen eingebunden werden.

Schläuche für wasserfreies Ammoniak dürfen **niemals** neu eingebunden werden.

PRÜFPROZEDUR.

Schlauchleitungen für wasserfreies Ammoniak haben eine begrenzte Lebensdauer. Der Anwender muss die Zeichen eines drohenden Ausfalls erkennen.

TÄGLICHE SICHTPRÜFUNG – Vor jedem Gebrauch muss die Schlauchleitung auf Anomalien untersucht werden. Beim geringsten Anzeichen von Anomalien ist die Schlauchleitung einer Druckprüfung zu unterziehen.

ERSTVERWENDUNG – Neue Schlauchleitungen sind vor der Verwendung zu prüfen und auf Transport- und Lagerungsschäden zu untersuchen.

NORMALE VERWENDUNG – Bei normalem Einsatz sollen die Schlauchleitungen für wasserfreies Ammoniak im ersten Jahr alle 90 Tage geprüft werden. Danach alle 30 Tage.

STARKE BELASTUNG – Schlauchleitungen die einem besonderen Stress wie Längsdehnung ausgesetzt wurden sind sofort zu prüfen. Leitungen mit beschädigten Flanschen oder Knicken sind zu entsorgen.

ERSCHWERTE BEDINGUNGEN – Schlauchleitungen für wasserfreies Ammoniak die unter erschwerten Bedingungen wie engen Biegeradien, scharfen Kanten oder dauerhaften Witterungseinflüssen ausgesetzt sind altern schneller als Schlauchleitungen die sorgsam behandelt werden. Diese Schlauchleitungen sind 30 täglich zu prüfen.

INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA – RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE

I tubi in gomma hanno una durata che varia soprattutto in base all'utilizzo a cui sono destinati. Le apparecchiature e i sistemi in cui il tubo viene installato devono essere progettate in modo sicuro. In funzione della varietà degli impieghi a cui il tubo può essere destinato, IVG Colbachini SpA non garantisce il corretto funzionamento del prodotto per tutte le situazioni in quanto l'analisi degli aspetti tecnici relativi a impieghi molto particolari è compito dell'utilizzatore al momento di scegliere il prodotto più adatto alle proprie esigenze. Dunque, in relazione alla varietà delle condizioni operative e delle applicazioni per le quali i prodotti IVG possono essere acquistati, l'utilizzatore è il solo responsabile per la scelta finale del prodotto idoneo a garantire i requisiti prestazionali e di sicurezza richiesti dall'applicazione.

Le informazioni e i dati tecnici contenute nelle schede prodotto devono essere analizzate da utenti con competenze tecniche adeguate.

IVG Colbachini non è responsabile per un uso diverso, da parte dell'utilizzatore finale, da quello confermato nei propri cataloghi, schede prodotto, offerte, conferme d'ordine ed eventuali raccomandazioni allegate.

Una scelta inappropriata del prodotto o la mancata osservanza delle procedure per l'installazione, l'uso, manutenzione e lo stoccaggio dei tubi può comportare la rottura del tubo e causare danni a cose e/o lesioni gravi a persone.

Per la scelta ed un uso corretto dei prodotti IVG fare riferimento anche al documento "Raccomandazioni per la scelta, lo stoccaggio, l'uso e manutenzione dei tubi flessibili in gomma" fornite da Assogomma e disponibili su www.ivgspa.it. Tali raccomandazioni sono in accordo alla norma internazionale ISO 8331, "Tubi in gomma e plastica e tubi raccordati – Linee guida per la scelta, stoccaggio, uso e manutenzione".

Per motivi di sicurezza non va mai superata la pressione di esercizio indicata nella scheda tecnica del prodotto.

Per impieghi specifici dei tubi in gomma si rimanda alle prescrizioni di legge o alle specifiche normative di rispondenza; in aggiunta sono disponibili ulteriori raccomandazioni per impieghi particolarmente critici. Per informazioni in merito, contattare il Servizio Marketing (marketing@ivgspa.it).

SAFETY INFORMATION – USER RESPONSIBILITIES

The service life of rubber hoses mainly depends on the dedicated use. Equipment and systems where the hose is installed must be designed safely. Since our hose can be designed for different applications, IVG Colbachini SpA cannot guarantee the proper functioning of the product for all situations. The analysis of the technical aspects related to specific uses must be performed by the users when choosing the product that meets their requirements. So, in relation to the variety of operating conditions and applications of the IVG hose, the user is solely responsible for the final choice of the product deemed suitable to satisfy the performance and safety requirements called for the application.

The information and technical data shown in the product data sheets must be examined by users with appropriate technical skills.

IVG Colbachini is not responsible for other uses, identified by the end user, that are different from the one shown in its catalogues, product sheets, offers, order confirmations and any recommendations attached.

An inappropriate choice of the product or a failure to follow the procedures of installation, use, maintenance and storage of the hoses may lead to a hose break and cause material damage and/or serious injury to people.

For the selection and proper use of the IVG products you can also refer to the document "Recommendations for selection, storage, use and maintenance of rubber hoses" provided by Assogomma and available on www.ivgspa.it. These recommendations are according to the international standard ISO 8331, "Plastic and rubber hoses and hose assemblies - Guidelines for selection, storage, use and maintenance."

For safety reasons, never exceed the working pressure indicated in the product data sheet.

For specific applications of rubber hoses, please refer to the legal requirements or specific standards; moreover additional recommendations for particularly critical applications are available.

For further information, contact the Marketing department (marketing@ivgspa.it).